SPECULUM

A JOURNAL OF MEDIAEVAL STUDIES

Volume XLIV

Published Quarterly by

THE MEDIAEVAL ACADEMY OF AMERICA

1430 MASSACHUSETTS AVENUE

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS 02138

SPECULUM

Editor

VAN COURTLANDT ELLIOTT
Mediaeval Academy of America

Assistant Editors

GILES CONSTABLE
Harvard University

LARRY D. BENSON
Harvard University

THEODORE M. ANDERSSON
Harvard University

Advisory Board

CHARLES J. BISHKO
University of Virginia

ROBERT SABATINO LOPEZ
Yale University

HARRY BOBER
New York University

BRYCE D. LYON
Brown University

DONALD R. HOWARD
Johns Hopkins University

NINO PIRROTTA
Harvard University

JOHN E. KELLER
University of Kentucky

SIEGFRIED WENZEL
University of North Carolina at Chapel Hill

SHERMAN M. KUHN
University of Michigan

LYNN WHITE, JR
University of California at Los Angeles

Vol. XLIV, No. 4, Copyright 1970 by the Medieval Academy of America. Printed in U.S.A. Second class postage paid at BOSTON, MASSACHUSETTS, and at additional mailing office. Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of February 28, 1925, authorized May 8, 1931. Published quarterly. Subscription Price $18 a volume.

SPECULUM is regularly indexed in the *International Index to Periodicals*, the *Art Index*, and the *An Index to Book Reviews in the Humanities*

CONTENTS

ARTICLES

ROBERT P. APROBERTS, Criseyde's Infidelity and the Moral of the *Troilus* 383
THOMAS N. BISSON, Consultative Functions in the King's Parlements (1250–1314) 353
MORTON W. BLOOMFIELD, Beowulf, Byrhtnoth, and the Judgment of God: Trial by Combat in Anglo-Saxon England 545
ROBERT BRANNER, The "Soissons Bible" Paintshop in Thirteenth-Century Paris 13
ROBERT I. BURNS, S.J., Irrigation Taxes in Early Mudejar Valencia: The Problem of the *Alfarda* 560
JOHN CONLEY, The Doctrine of Friendship in *Everyman* 374
CHARLES DAHLBERG, Love and the *Roman de la Rose* 568
DON DENNY, Notes on the *Avignon Pietà* 213
DONALD K. FRY, Themes and Type-Scenes in *Elene* 1–113 35
P. KARLIN-HAYTER, The Emperor Alexander's Bad Name 583
MAVIS MATE, A Mint of Trouble, 1279 to 1307 201
MATTI MOOSA, The Relation of the Maronites of Lebanon to the Mardaites and al Jarājima 597
ROBERT E. NICHOLS, JR, Chaucer's *Fortune*, *Truth*, and *Gentilesse*: The "Last" Unpublished Manuscript Transcriptions 46
STEPHEN G. NICHOLS, JR, The Interaction of Life and Literature in the *Peregrinationes ad Loca Sancta* and the *Chansons de Geste* 51
JOSEPH F. O'CALLAGHAN, *Hermandades* between the Military Orders of Calatrava and Santiago during the Castilian Reconquest, 1158–1252 609
CHARLES M. RADDING, The Origins of Bracton's *Addicio De Cartis* 239
BERNARD F. REILLY, The *Historia Compostelana*: The Genesis and Composition of a Twelfth-Century Spanish *Gesta* 78
JAN ROGOZINSKI, The Counsellors of the Seneschal of Beaucaire and Nimes, 1250–1350 421
MARGARET SCHLAUCH, Geoffrey of Monmouth and Early Polish Historiography: A Supplement 258
JOSEPH R. STRAYER, Normandy and Languedoc 1
RONALD TAMPLIN, The Saints in *Sir Gawain and the Green Knight* 403
JOHN F. VICKREY, The Vision of Eve in *Genesis B* 86
JUDITH WEISS, Structure and Characterisation in *Havelok the Dane* 247
HARRY A. WOLFSON, Nicolaus of Autrecourt and Ghazālī's Argument against Causality 234

REVIEWS

T. C. Akeley, O.G.S., *Christian Initiation in Spain, c. 300–1100* (J. N. Hillgarth) 264
Jamil Ali, trans., *The Determination of the Coordinates of Positions for the Correction of Distances between Cities* (G. J. Toomer) 103
Heinz Angermeier, *Königtum und Landfriede im deutschen Spätmittelalter* (G. B. Fowler) 266
Paul Barrette, *Robert de Blois's* Floris et Lyriopé (U. T. Holmes) 619
P. C. Bartrum, ed., *Early Welsh Genealogical Tracts* (P. K. Ford) 440
Henricus Bate, *Speculum divinorum et quorundam naturalium*, II: *Partes II-III* (J. N. Garvin, C.S.C.) 270
Christian Bec, *Les marchands écrivains: Affaires et humanisme à Florence, 1375–1434* (Lauro Martines) 105
John Beeler, *Warfare in England 1066–1189* (M. R. Powicke) 442
J. A. W. Bennett, *Chaucer's* Book of Fame: *An Exposition of* The House of Fame (R. M. Jordan) 444
Maurice Beresford, *New Towns of the Middle Ages: Town Plantation in England, Wales, and Gascony* (J. H. Mundy) 446
Birger Bergh, ed., *Den Heliga Birgittas Revelaciones, Bok VII* (E. F. Wilson) 110

Thomas G. Bergin, ed., *From Time to Eternity: Essays on Dante's* Divine Comedy (A. S. Bernardo) 111
Thomas G. Bergin, *Perspectives on the* Divine Comedy (A. S. Bernardo) 111
Paul Bonenfant, *Hôpitaux et bienfaisance publique dans les anciens Pays-Bas des origines à la fin du XVIII^e siècle* (Bryce Lyon) 270
S. J. Borg, ed., *Aye d'Avignon: Chanson de geste anonyme* (U. T. Holmes) 620
Beverly Boyd, *Chaucer and the Liturgy* (P. E. Beichner, C.S.C.) 115
Helmut Brackert, *Rudolph von Ems: Dichtung und Geschichte* (Michael Curschmann) 322
Charles M. Brand, *Byzantium Confronts the West, 1180–1204* (R. Jenkins) 116
Ernst Breisach, *Caterina Sforza: A Renaissance Virago* (William Percy) 622
Robert Brentano, *Two Churches: England and Italy in the Thirteenth Century* (M. H. Shepherd, Jr) 623
Albert Bruckner, Robert Marichal, edd., *Chartae Latinae Antiquiores: Facsimile Edition of the Latin Charters prior to the Ninth Century.* IV: *Great Britain (without British Museum, London)* (L. W. Jones) 271
Vern L. Bullough, *The Development of Medicine as a Profession: The Contribution of the Medieval University to Modern Medicine* (M. H. Saffron) 448
Robert B. Burlin, *The Old English Advent: A Typological Commentary* (J. J. Campbell) 625
Claude Cahen, *Pre-Ottoman Turkey: A General Survey of the Material and Spiritual Culture and History, c. 1071–1330* (Peter Charanis) 627
Vincent H. Cassidy, *The Sea Around Them: The Atlantic Ocean, A. D. 1250* (S. L. Cohen) ... 450
Francesco Cognasso, *Storia delle crociate* (J. H. Hill) 119
Bertram Colgrave, ed. and trans., *The Earliest Life of Gregory the Great* (M. H. Shepherd, Jr) 274
George Cosbuc, *Comentariu la* Divina Comedie, I: *Tavola Tonda*; II: *La Gente Sotto Larve* (Nicolae Iliescu) 120
Charles Henry Coster, *Late Roman Studies* (Glanville Downey) 275
Pierre Courcelle, La Consolation de Philosophie *dans la tradition litteraire: Antécédents et postérité de Boèce* (Peter Dronke) 123
Raymond d'Aguilers, *Historia Francorum qui ceperunt Iherusalem* (J. A. Brundage) 451
Abraham Ibn Daud, *The Book of Tradition (Sefer ha-Ḳabbalah)* (Harry Blumberg) 629
Helmut de Boor, *Die Textgeschichte der lateinischen Osterfeiern* (O. B. Hardison, Jr) 452
Guillelmi de Ockham, *Scriptum in librum primum Sententiarum ordinatio. Prologus et distinctio prima* (E. A. Moody) 455
Albert d'Haenens, *Les invasions normandes en Belgique au IX^e siècle: Le phénomène et sa répercussion dans l'historiographie médiévale* (E. W. McDonnell) 633
Philippe Dollinger, Philippe Wolff, edd., with the collaboration of Simonne Guenée, *Bibliographie d'histoire des villes de France* (R. S. Lopez) 276
F. R. H. DuBoulay, *The Lordship of Canterbury: An Essay on Mediaeval Society* (M. M. Sheehan) 277
Bénédictins du Bouveret, *Colophons de manuscrits occidentaux des origines au XVI^e siècle*, I: *Colophons signés A–D.* (Philip Levine) 107
Reinhard Düchting, *Sedulius Scottus: Seine Dichtungen* (M. L. Colker) 635
Brian Dutton, *La* Vida de San Millán de la Cogolla *de Gonzalo de Berceo* (J. E. Keller) 457
Francis Dvornik, *Early Christian and Byzantine Political Philosophy: Origins and Background* (Peter Charanis) 459
Elenchus Fontium Historiae Urbanae, I (J. H. Mundy) 460
Hywel David Emanuel, ed., *The Latin Texts of the Welsh Laws* (D. W. Sutherland) 128
Morris Epstein, ed. and trans., *Tales of Sendebar* (J. E. Keller) 130
Riccardo Filangieri, ed., *I registri della cancelleria Angioina*, XVIII, XIX (W. A. Percy) 132
Kenelm Foster, Patrick Boyde, edd., *Dante's Lyric Poetry.* I: *The Poems, Text and Translation*; II: *Commentary* (Nicolae Iliescu) 280
Francesco Gabrieli, *Muhammad and the Conquests of Islam* (R. W. Bulliet) 461

Marcel Garaud, *Les Châtelains de Poitou et l'avènement du régime féodal, XI^e et XII^e siècles* (G. T. Beech) 282
Nina G. Garsoian, *The Paulician Heresy: A Study of the Origin and Development of Paulicianism in Armenia and the Eastern Provinces of the Byzantine Empire* (J. V. A. Fine, Jr) 284
P. Gerbenzon, *Kleine oudfriese kronieken* (D. W. Jellema) 134
Pietro Paolo Gerosa, *Umanesimo cristiano del Petrarca: Influenza agostiniana Attinenze medievali* (Thomas Bergin) 638
Joseph Gildea, O.S.A., ed., *Durmart le Galois: Roman arthurien du treizième siècle.* I: *Texte.* II: *Etude* (U. T. Holmes) 640
Anne Iker Gittleman, *Le style épique dans* Garin le Loherain (A. M. Colby) 134
Sir John Glubb, *The Lost Centuries: From the Muslim Empires to the Renaissance of Europe, 1145–1453* (D. M. Dunlop) 462
Marcello Godi, ed., *Una redazione poetica latine medievale della storia* De Excidio Troiae *di Darete Frigio* (R. M. Frazer, Jr) 288
S. D. Goitein, *A Mediterranean Society: The Jewish Communities of the Arab World as Portrayed in the Documents of the Cairo Geniza.* I: *Economic Foundations* (A. L. Udovitch) 289
Frederick Goldin, *The Mirror of Narcissus in the Courtly Love Lyric* (Stephen Manning) 181
N. L. Goodrich, *Charles of Orleans: A Study of Themes in his French and in his English Poetry* (William Matthews) 136
John L. Grigsby, ed., *The Middle French* Liber Fortunae (R. H. Lucas) 294
Frank R. Hamlin, Peter T. Ricketts, John Hathaway, edd., *Introduction à l'étude de l'ancien provençal* (S. G. Nichols, Jr) 137
G. J. Hand, *English Law in Ireland, 1290–1324* (D. W. Sutherland) 140
Arthur Robert Harden, La Vie de Seint Auban: *An Anglo-Norman Poem of the Thirteenth Century* (S. H. Thomson) 464
Henry H. Hart, *Marco Polo: Venetian Adventurer* (T. C. Chubb) 142
Yūsuf Faḍl Ḥasan, *The Arabs and the Sudan from the Seventh to the Early Sixteenth Century* (I. M. Lapidus) 294
Isabel Henderson, *The Picts* (W. A. Chaney) 295
Constance B. Hieatt, *The Realism of Dream Visions: The Poetic Exploitation of the Dream-Experience in Chaucer and his Contemporaries* (Anne Middleton) 298
Bennett D. Hill, *English Cistercian Monasteries and their Patrons in the Twelfth Century* (J. F. O'Sullivan) 143
R. H. Hilton, *A Medieval Society: The West Midlands at the End of the Thirteenth Century* (W. O. Ault) 145
Konrad Hoffmann, *Taufsymbolik im mittelalterlichen Herrscherbild* (J. A. Gaertner) 465
Edward B. Irving, Jr, *A Reading of* Beowulf (S. B. Greenfield) 301
Richard H. Jones, *The Royal Policy of Richard II: Absolutism in the Later Middle Ages* (W. H. Dunham, Jr) 466
Ritva Jonsson, *Historia: Études sur la genèse des offices versifiés* (M. H. Shepherd, Jr) 467
Robert M. Jordan, *Chaucer and the Shape of Creation: The Aesthetic Possibilities of Inorganic Structure* (R. L. Hoffman) 468
Howard Kaminsky, *A History of the Hussite Revolution* (F. G. Heymann) 147
Peter Kawerau, *Arabische Quellen zur Christianisierung Russlands* (E. L. Keenan, Jr) 304
Hagen Keller, *Kloster Einsiedeln im ottonischen Schwaben* (G. B. Fowler) 306
Harald Keller, *Italien und die Welt der höfischen Gotik* (B. S. Eastwood) 471
Walther Kienast, *Der Herzogstitel in Frankreich und Deutschland (9. bis 12. Jahrhunderts)* (A. R. Lewis) 473
Guido Kisch, *Enea Silvio Piccolomini und die Jurisprudenz* (M. B. Becker) 150
David Kuhn, *La poétique de François Villon* (Raphael Levy) 151
Jorge Laporta, *La destinée de la nature humaine selon saint Thomas d'Aquin* (J. F. Wippel) 474
Gordon Leff, *Paris and Oxford Universities in the Thirteenth and Fourteenth Centuries: An Institutional and Intellectual History* (Pearl Kibre) 642

Martin Levey, *Medical Ethics of Medieval Islam with Special Reference to al-Ruhāwī's* Practical Ethics of the Physician (Sami Hamarneh) 153
Bernard Lewis, *The Assassins: A Radical Sect in Islam* (R. P. Mottahedeh) 477
Derek W. Lomax, *La orden de Santiago (1170–1275)* (J. F. O'Callaghan) 154
Robert Longsworth, *The Cornish* Ordinalia: *Religion and Dramaturgy* (D. C. Fowler) 308
William E. Lunt, *Accounts Rendered by Papal Collectors in England, 1317–1378* (D. B. Weske) ... 477
Franz Machilek, *Ludolf von Sagan und seine Stellung in der Auseinandersetzung um Konziliarismus und Hussitismus* (Howard Kaminsky) 310
Jacques Philippe Madaule, *The Albigensian Crusade: An Historical Essay* (R. I. Burns, S.J.) 311
Muhsin Mahdi, trans., *Alfarabi's Philosophy of Plato and Aristotle* (Zeph Stewart) 156
Sami Nassib Makarem, ed. and trans., *Ash-Shâfiya (The Healer): An Ismâ'ûlî Poem attributed to Shihâb ad-Dîn Abû Firâs* (James Kritzeck) 312
Lauro Martines, *Lawyers and Statecraft in Renaissance Florence* (Gene Brucker) 478
Millénaire monastique du Mont Saint-Michel, I: Jean Laporte, ed., *Histoire et vie monastique*; II: Raymonde Foreville, ed., *Vie montoise et rayonnement intellectuel* (Giles Constable) 313
Laurentius Minio-Paluello, ed., *Analytica Priora* (Zeph Stewart) 157
Jerome Mitchell, *Thomas Hoccleve: A Study in Early Fifteenth-Century Poetic* (Derek Pearsall) 480
Elmar Mittler, *Das Recht in Heinrich Wittenwilers* Ring (G. F. Jones) 160
Ulrich Montag, *Das Werk der heiligen Birgitta von Schweden in oberdeutscher Überlieferung* (M. L. Colker) 481
Adrian Morey, C. N. L. Brooke, edd., *The Letters and Charters of Gilbert Foliot, Abbot of Gloucester (1139–48), Bishop of Hereford (1148–63), and London (1163–87)* (F. A. Cazel, Jr) .. 162
Mario Morini, *Atlante di storia dell'urbanistica* (R. S. Lopez) 276
Karl F. Morrison with the collaboration of Henry Grunthal, *Carolingian Coinage* (A. R. Lewis) 166
D. G. Mowatt, Hugh Sacker, *The Nibelungenlied. An Interpretative Commentary* (Eckehard Simon) 483
Alfons Müller, *Die Lehre von der Taufe bei Albert dem Grossen* (V. J. Bourke) 485
Lucien Musset, *Les Actes de Guillaume le Conquérant et de la reine Mathilde pour les abbayes Caennaises* (G. P. Cuttino) 485
Heiko A. Oberman, Daniel E. Zerfoss, and William J. Courtenay, edd. and transs., Defensorium obedientiae apostolicae *et alia documenta* (L. H. Hearley) 646
Cecile O'Rahilly, ed., *Táin Bó Cúalnge from the Book of Leinster* (R. T. Meyer) 486
A. J. Otway-Ruthven, *A History of Medieval Ireland* (D. W. Sutherland) 648
D. D. R. Owen, *The Evolution of the Grail Legend* (R. T. Pickens) 650
T. Anthony Perry, *Art and Meaning in Berceo's* Vida de Santa Oria (E. L. Rivers) 653
Aeneas Sylvius Piccolominus (Pius II), *De gestis Concilii Basiliensis Commentariorum, Libri II* (Francis Oakley) 315
Piero Pierotti, *Lucca: Edilizia urbanistica medievale* (R. S. Lopez) 276
H. M. Porter, *The Saxon Conquest of Somerset and Devon* (G. C. Homans) 488
Friedrich Prinz, *Frühes Mönchtum im Frankenreich* (Giles Constable) 168
Donald E. Queller, *The Office of the Ambassador in the Middle Ages* (Helene Wieruszowski) ... 489
Miguel Angel Ladero Quesada, *La hacienda real castellana entre 1480 y 1492* (T. F. Glick) 316
Derek F. Renn, *Norman Castles in Britain* (L. R. Shelby) 655
Alain Renoir, *The Poetry of John Lydgate* (D. S. Brewer) 317
Repertorium fontium historiae Medii Aevi, II: *Fontes A-B* (Giles Constable) 171
Howard Saalman, ed., *Mediaeval Cities* (J. H. Mundy) 491
Roland Sanfaçon, *Défrichements, peuplement et institutions seigneuriales en Haut-Poitou du X^e^ au XIII^e^ siècle* (G. T. Beech) 492
Hanspeter Schelp, *Exemplarische Romanzen in Mittelenglischen* (Ojars Kratins) 657
Waldemar Schlögl, ed., *Die Traditionen und Urkunden des Stiftes Diessen, 1114–1362* (G. B. Fowler) 493

Gerhardt Schmidt, *Die Malerschule von St. Florian: Beiträge zur Süddeutschen Malerei zu Ende des 13. und im 14. Jahrhundert* (J. Weitzmann-Fiedler) 659
Johannes Schneider, *Das Gute und die Liebe nach der Lehre Alberts des Grossen* (V. J. Bourke) 495
Karin Schneider, ed., *Die Handschriften der Stadtbibliothek Nürnberg.* II: *Die lateinische mittelalterlichen Handschriften*, Teil 1: *Theologische Handschriften* (G. B. Fowler) 318
Leif Sletsjöe, ed., *Le Mystère d'Adam* (B. S. Merrilees) 496
Matthew Spinka, *John Hus: A Biography* (Otakar Odlozilik) 663
Allan Stevenson, *The Problem of the* Missale speciale (R. H. Rouse) 664
Ronald Sutherland, *The* Romaunt of the Rose *and* Le Roman de la Rose (Alfred David) 666
C. H. Talbot, *Medicine in Medieval England* (M. H. Saffron) 670
Paul F. Theiner, ed. and trans., *The* Contra Amatores Mundi *of Richard Rolle of Hampole* (Traugott Lawler) 319
Marie-Rose Thielemans, *Bourgogne et Angleterre: Relations politiques et économiques entre les Pays-Bas bourguignons et l'Angleterre, 1435–1467* (Bryce Lyon) 174
J. R. R. Tolkien, E. V. Gordon, edd., *Sir Gawain and the Green Knight* (A. R. Heiserman) ... 176
Arnaud Tripet, *Pétrarque ou La Connaissance de soi* (Vincenzo Cioffari) 671
Lothar Ullrich, *Fragen der Schöpfungslehre nach Jakob von Metz, O. P.: Eine vergleichende Untersuchung zu Sentenzenkommentaren aus der Dominikanerschule um 1300* (W. J. Courtenay) .. 177
Kenneth Varty, *Reynard the Fox: A Study of the Fox in Medieval English Art* (F. L. Utley) 498
Vaudois languedociens et Pauvres Catholiques (R. W. Emery) 321
Louise Vinge, *The Narcissus Theme in Western Literature up to the Early 19th Century* (Stephen Manning) 181
Xenja von Ertzdorff, *Rudolf von Ems: Untersuchungen zum höfischen Roman im 13. Jahrhundert* (Michael Curschmann) 322
Thomae Walsingham, *De Archana Deorum* [*sic.*] (A. G. Rigg) 501
D. W. Waters, *The Rutters of the Sea: The Sailing Directions of Pierre Garcie* (J. H. Parry) .. 504
Ruben E. Weltsch, *Archbishop John of Jenstein, 1348–1400: Papalism, Humanism and Reform in Pre-Hussite Prague* (Howard Kaminsky) 328
Tilman Westphalen, *Beowulf 3150–55: Textkritik und Editionsgeschichte* (Kemp Malone) 182
Bartlett Jere Whiting with the collaboration of Helen Wescott Whiting, *Proverbs, Sentences, and Proverbial Phrases from English Writings Mainly before 1500* (A. C. Friend) 674
Richard Winston, *Thomas Becket* (B. W. Scholz) 330
Harald Zimmermann, *Papstabsetzungen des Mittelalters* (E. C. Hall) 676

VARIA

Proceedings of the Annual Meeting 510
Memoirs of Fellows and Corresponding Fellows 526
Announcements 187, 338, 533, 683
Bibliography of American Periodical Literature 190, 341, 535, 686
Books Received 193, 345, 537, 690